



NOTA INFORMATIVA

Reunião do Conselho Científico do ILCH de 20 de abril de 2016.

Na reunião do Conselho Científico do ILCH de 20 de abril de 2016 foram abordados os seguintes assuntos:

Informações

As informações prestadas no âmbito da reunião encontram-se em anexo a esta nota informativa.

Eleição do Secretário do Conselho Científico

Foi eleito Secretário deste órgão para o triénio 2016/19 o Doutor Pedro Dono López.

Distribuição do Serviço Docente do ano letivo de 2016/17

Tendo a Reitoria informado que a dotação de ETI docentes do ILCH para 2016/17 se poderia manter inalterada face a 2015-16, num total de 32 ETI para a contratação de pessoal especialmente contratado (docentes convidados), o Conselho do Instituto havia aprovado a seguinte dotação departamental de ETI: Estudos Asiáticos: 3,2 ETI; Estudos Germanísticos e Eslavos: 2,6 ETI; Estudos Ingleses e Norte-Americanos: 5,2 ETI; Estudos Portugueses e Lusófonos: 0,1 ETI; Estudos Românicos: 6,2 ETI; Filosofia: 0,0 ETI; Música: 14,7 ETI. Tal informação foi transmitida pela Presidente às direções de Departamento para efeitos de distribuição do serviço docente para 2016/17.

Tendo todavia vários departamentos comunicado entretanto vários lapsos e imprecisões nas DSD departamentais, as mesmas não puderam ser aprovadas nesta reunião, tendo a Presidente ficado de enviar por email aos membros do órgão, logo que possível, o ficheiro retificado da DSD do ILCH 2016-17 para aprovação por esta via.

Foram mesmo assim apreciadas as seguintes situações de distribuições de serviço docente dos Departamentos:

- Dep. de Estudos Asiáticos (DEA): o DEA informou não ter possibilidade de proceder à distribuição de serviço docente para ano letivo 2016/17 dentro do prazo estipulado internamente, justificando a impossibilidade com o facto de o rácio oficial nº de estudantes/ETI equivalentes justificar que o DEA tenha 4.7 ETIs e de ser esse o mínimo para garantir o funcionamento normal dos dois cursos em que o DEA está mais diretamente envolvido. Segundo a diretora deste departamento, a atribuição atual de 4.2 ETI pelo CI deixa UC sem docente. Para além da dotação interna, o DEA conta ainda, para efeitos de distribuição de serviço docente, com colaboradores externos do Hanban e Instituto Confúcio cujo serviço letivo perfará em 2016-17 15h semanais (conforme indicação do DEA), ou seja o equivalente a cerca de 0,9 ETI.
- Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos (DEGE): A distribuição SD proposta pelo DEGE foi efetuada considerando a possibilidade de um reforço de 0,2 ETI convidados, a pagar por receitas próprias deste Departamento, para o 1ºS e, se possível, para o 2ºS de

2016/17, na sequência da licença sem vencimento autorizada pela RT para a Doutora Cristina Flores no próximo ano letivo.

- Dep. de Estudos Ingleses e Norte-Americanos (DEINA): A DSD do DEINA prevê a possibilidade de atribuição de serviço letivo a 3 docentes convidados cuja contratação se propõe a título excecional: João Paulo Abreu (80%), M^a Amélia Carvalho (90%) e M^a Clara Oliveira (80%), cuja fundamentação se encontra em anexo à ata.
- Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos (DEPL): Atendendo à necessidade de ser retomada a licença sabática previamente autorizada pela RT para a Doutora Ana Lúcia Curado, suspensa durante o período em que a docente desempenhou funções na presidência do ILCH, a DSD do DEPL prevê a atribuição de serviço letivo a 2 docentes convidados a contratar, por verbas próprias deste Departamento, num total de 35%.
- Dep. de Estudos Românicos (DER): A DSD do DER prevê a possibilidade de atribuição de serviço letivo a 2 docentes convidados cuja contratação se propõe a título excecional: M^a Luísa Leirado (proposta de renovação de contratação a 90%) e M^a Rosa Hurtado (70%), cuja fundamentação se encontra em anexo à ata. O DER conta também com a colaboração letiva de docentes externos financiados pelo El Corte Ingles e pela Xunta de Galicia;
- Dep. de Filosofia (DF): A DSD do DF foi efetuada considerando a possibilidade de pedido de reforço da dotação docente, com caráter transitório, de 1 ETI convidados no 1^oS e de 0,7 ETI no 2^aS, uma vez que, conforme fundamentou o Diretor do DF, Doutor Manuel Gama, não entrará ainda em funcionamento a nova estrutura curricular da Lic. em Filosofia e haverá que contar com o horário que sobra do Prof. João Rosas (lecionará uma UC em cada semestre), eleito para Presidente do ILCH.
- Dep. de Música (DM): O Diretor do DM manifestou-se junto do CI, em email do dia 8 de março de 2016, recordando que este departamento funcionou no ano anterior com um défice de 3,7 ETI e que, no cenário votado pelo CI, o DM funcionaria no próximo ano com um défice de 4,1ETI., o que significaria uma dotação que é de 82% das necessidades. Neste contexto, o diretor do DM, colocou à consideração expor-se à Reitoria a necessidade de dotação adicional que permitisse minorar esta situação, solicitando a intervenção do CC neste mesmo sentido, alertando ainda para o excesso de carga letiva que aos docentes de carreira caberia (não sendo certa a sua aceitação) caso a dotação do DM se mantenha conforme deliberação do CI.

A Presidente do CC observou que, com o requerimento de passagem automática à carreira apresentado pelo Doutor Vitor Matos a apreciar nesta reunião pelo CC, mas ainda proposto com contratação a 95% na DSD, o DM ficará com mais um docente de carreira, mantendo-se a dotação de convidados aprovada pelo CI.

Face ao exposto, o CC deliberou por maioria dar, logo que possível, instruções aos serviços administrativos do ILCH para carregar a DSD a aprovar condicionalmente pelo órgão, sendo que eventuais alterações decorrentes da resposta da RT se fariam *a posteriori*.

Mapa de contratações de Pessoal Docente Especialmente Contratado 2016/17

O mapa geral de contratações proposto pelos departamentos para 2016/17 encontra-se em anexo à ata. Neste contexto, e com base no anteriormente exposto, foram também aprovadas as seguintes deliberações:

- Dep. de Estudos Asiáticos (DEA): Foi aprovada por maioria, a proposta de solicitar à Reitoria um reforço de dotação de 0,5 ETI para os dois semestres.

O mapa de contratações do DEA prevê a renovação da contratação a título excepcional da Dr.ª Bruna Peixoto (84%), bem como a proposta de 3 contratações anuais, situação que, embora exceda o teto definido internamente, é compensada pelo nº de propostas de contratações anuais dos restantes departamentos.

- Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos (DEGE): Foi aprovado por unanimidade o mapa de contratações do DEGE que supõe o pedido de contratação por receitas próprias do departamento de 0,2 ETI, a submeter com carácter prioritário à Reitoria da UM, pelo facto de ter sido já autorizado pelo Senhor Reitor o pedido de licença sem vencimento, durante esse ano letivo, da Doutora Cristina Flores;
- Dep. de Estudos Ingleses e Norte-Americanos (DEINA): Foi aprovado por maioria o mapa de contratações do DEINA, que supõe o pedido de contratação, a título excepcional, de 3 docentes convidados;
- Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos (DEPL): Foi aprovado por unanimidade o mapa de contratações do DEPL, que supõe o pedido de contratação por receitas próprias do departamento de 0,35 ETI, visando a contratação de dois docentes convidados na área dos estudos clássicos;
- Dep. de Estudos Românicos (DER): Foi aprovado por maioria o mapa de contratações do DER, que supõe o pedido de contratação, a título excepcional, de 2 docentes convidadas.
- Dep. de Filosofia (DF): Foi aprovado por maioria o mapa de contratações do DF que supõe o pedido à Reitoria de reforço da dotação docente, com carácter transitório, proposto pelo Departamento, de 1 ETI convidados no 1ºS e de 0,7 ETI no 2ºS;
- Dep. de Música (DM): Foi aprovado por maioria solicitar à Reitoria um reforço de dotação de 2 ETI para os dois semestres. Foi ainda aprovado por maioria o mapa de contratações do DM que supõe a renovação da contratação, a título excepcional, de 3 docentes convidados.

Todas as propostas de contratações departamentais, constantes do mapa em anexo a esta ata, foram aprovadas condicionalmente pelo CC, ficando dependentes das necessárias autorizações da RT e da existência de *plafond* por parte do ILCH; e ainda, no caso do DM, do apuramento final das inscrições nos cursos de Música lecionados pelo departamento.

Apreciação dos pedidos de Dispensa de Serviço Docente dos Professores do ILCH, ao abrigo dos artºs 77º e artº 77º-A do ECDU para 2016/17

Foram, no total, submetidos à apreciação do Conselho Científico, 8 requerimentos (3 por seis meses; 4 por um ano e 1 por dez meses, visando a conclusão de licença suspensa para o exercício de funções de gestão). Foram dados pareceres favoráveis a 6 dos pedidos apresentados, sendo 2 deles anuais (do DEGE e do DEPL), um por 10 meses (do DEPL) e 3 semestrais (2 da área dos estudos francófonos e 1 da área os estudos espanhóis e hispano-americanos). Foi dado parecer desfavorável a 2 pedidos, ambos anuais (um do DEPL e um do DM). Não foram apresentados pedidos de dispensa de serviço docente por parte do DEA, DEINA e DF.

Os pareceres favoráveis aos pedidos de dispensa de serviço docente foram dados de forma condicional, no pressuposto de que a dotação de pessoal docente especialmente contratado (docentes convidados) atribuída neste momento ao ILCH para 2016/17 não se alterará.

- Dep. de Estudos Germanísticos e Eslavos (DEGE): Foi apresentado um pedido de dispensa de serviço docente, pelo Doutor **Orlando Alfred Arnold Grossegeesse**, Professor Associado, por 1 ano, a partir de 1 de setembro de 2016. Este pedido foi objeto de parecer desfavorável do Conselho de Departamento do DEGE, por questões de distribuição de

- serviço docente, mas o CC deu parecer favorável ao mesmo, tendo deliberado apresentar ao Sr. Reitor novo pedido de contratação de um professor convidado para assegurar o serviço docente da Professora Cristina Flores, que, durante o mesmo ano letivo, auferirá uma licença sem vencimento devido ao convite que recebeu da Universidade de Postdam.
- Dep. de Estudos Portugueses e Lusófonos (DEPL): Foram apresentados os seguintes pedidos de dispensa de serviço docente:
 - (1) Doutora **Ana Lúcia Carmo Almeida do Amaral Curado**, Professora Auxiliar: pedido de dispensa de serviço docente por 10 meses, a partir de 1 de setembro de 2016 (termo a 30 de junho de 2017), correspondente à retoma da licença sabática que havia sido concedida a partir de 1 de março de 2013 e que foi suspensa em virtude da docente ter assumido funções de Vice-Presidente e de Presidente do Conselho Pedagógico do ILCH. Este pedido foi objeto de parecer favorável por parte Conselho de Departamento do DEPL, e mereceu também parecer favorável do Conselho Científico, por unanimidade dos membros presentes.
 - (2) Doutor **José de Sousa Teixeira**, Professor Associado: pedido de dispensa de serviço docente por 1 ano, a partir de 1 de setembro de 2016. Este pedido foi objeto de parecer desfavorável por parte do Conselho de Departamento do DEPL. Este pedido foi também objeto de parecer desfavorável do Conselho Científico, por unanimidade dos membros presentes, atendendo à informação do Conselho e da Diretora do Departamento e à distribuição de serviço docente desta subunidade
 - (3) Doutora **Maria Micaela Dias Pereira Ramón Moreira**, Professora Auxiliar: pedido de dispensa de serviço docente por 1 ano, a partir de 1 de setembro de 2016,. Este pedido foi objeto de parecer favorável do Conselho de Departamento do DEPL, e mereceu também parecer favorável do Conselho Científico.
 - Dep. de Estudos Românicos (DER): Foram apresentados os seguintes pedidos de dispensa de serviço docente:
 - (1) Doutora **Maria Cristina Daniel Álvares**, Professora Associada com Agregação: pedido de dispensa de serviço docente por 6 meses, a partir de 1 de março de 2016. Este pedido foi objeto de parecer favorável por parte do Conselho de Departamento do DER, tendo também sido objeto de parecer favorável do Conselho Científico.
 - (2) Doutora **Maria Rosário Girão Ribeiro dos Santos**, Professora Associada: pedido de dispensa de serviço docente por 6 meses, a partir de 1 de setembro de 2016. Este pedido foi objeto de parecer favorável por parte do Conselho de Departamento do DER, tendo também sido objeto de parecer favorável do Conselho Científico.
 - (3) Doutor **Xaquín Núñez Sabarís**, Professora Associado: pedido de dispensa de serviço docente por 6 meses, a partir de 1 de setembro de 2016. Este pedido foi objeto de parecer favorável por parte do Conselho de Departamento do DER, e mereceu também parecer favorável do Conselho Científico.
 - Dep. de Música (DM): Foi apresentado um pedido de dispensa de serviço docente, pela Doutora **Elisa Maria Maia da Silva Lessa**, Professora Associada, por 1 ano, a partir de setembro de 2016. Este pedido foi objeto de parecer desfavorável do Conselho de Departamento do DM, tendo também sido objeto de parecer desfavorável do Conselho Científico.

Pedidos de reconhecimento de formação e experiência prévias, ao abrigo do artº 14º do Regulamento Académico (Despacho RT-41/2014)

- Requerimento apresentado por **Maria Inês Dias Peixoto**, antiga estudante da licenciatura em Teatro e atual estudante da Licenciatura em Línguas e Literaturas Europeias: o Conselho Científico deliberou atribuir equivalência da UC Escrita de Drama e Dramaturgia à Opção ILCH 1 - Escrita Criativa em Inglês, de LLE, com a nota de 10 valores.
- No âmbito do acordo de dupla-titulação existente entre a UMinho e a Universidade de Sun Yat-Sen (China), no âmbito da Licenciatura de Línguas e Literaturas Europeias, o Conselho Científico deliberou, atendendo à proposta da direção de LLE e ao parecer favorável da Presidente do CP, conferir várias equivalências a UC de Línguas e Literaturas Europeias - Variante Major Português/Minor Inglês às estudantes chinesas **Ling Li** e **Xuan Wang** (Distribuição ILCH/2016/382), constando os mapas com as equivalências propostas em anexo à ata.
- Mediante proposta da direção da Licenciatura em Línguas e Literaturas Europeias, e atendendo ao parecer favorável da Presidente do CP, o Conselho Científico deliberou conferir várias equivalências a UC de Línguas e Literaturas Europeias - Variante Major Português/Minor Inglês à estudante internacional **Jingrui Zhang**, Major Portuguese Journalism, da Communication University of China, constando o mapa com as equivalências propostas em anexo à ata.

Pedidos de creditação da formação por licenciados pré-Bolonha, ao abrigo do Despacho RT-38/2011, visando a substituição da dissertação por relatório de atividade profissional

- Requerimento apresentado por **Liliana Alexandra Cerqueira Ferreira**, Licenciada em Línguas e Literatura Modernas - variante de Português pela Universidade do Porto, inscrita no Mestrado em Português Língua Não Materna, Língua Estrangeira e Língua Segunda (MPLNM). O CC deliberou atribuir a creditação das UC com as classificações que haviam sido propostas pela direção de curso e que foram objeto de parecer favorável da Presidente do CP.
- Requerimento apresentado por **Márcio Manuel R. Vieira**, licenciado em Ensino de Português pela UMinho, estudante do Mestrado em Português Língua Não Materna, Língua Estrangeira e Língua Segunda (MPLNM). Mediante parecer favorável do diretor de curso e parecer favorável da Presidente do CP, O CC deliberou atribuir a creditação das UC segundo a proposta da direção de curso.
- Requerimento apresentado por **Elísia Ribeiro**, licenciada em Ensino de Português pela UMinho, estudante do Mestrado em Português Língua Não Materna, Língua Estrangeira e Língua Segunda (MPLNM). Mediante parecer favorável do diretor de curso e da Presidente do CP, O CC deliberou atribuir a creditação das UC segundo a proposta da direção de curso.

Propostas de admissão à dissertação/estágio/relatório de atividade profissional de estudantes de mestrado

Foram aprovadas as seguintes propostas de admissão à dissertação/estágio/relatório de atividade profissional de estudantes de mestrado:

- Admissão à dissertação da aluna **Wang Kaiyu**, do Mestrado em Estudos Interculturais Português/Chinês: Tradução, Formação e Comunicação Empresarial, com o tema “A comparação social da mulher na China e em Portugal: o acesso ao espaço público”,

atendendo ao parecer favorável das orientadoras (Doutoras Margarida Pereira e Sun Lam) e diretora do mestrado (Doutora Sun Lam).

- Admissão à dissertação da aluna **Marlene Sofia Miranda Vilas-Boas**, do Mestrado em Lexicografia, com o tema “De Cardoso a Houaiss. A evolução semântica do léxico cromático no Português”, atendendo ao parecer favorável dos orientadores (Doutores Álvaro Iriarte e Myriam Benarroch) e do Diretor do Mestrado (Doutor Álvaro Iriarte).
- Admissão ao relatório de atividade profissional da aluna **Manuela Avelar Santos**, do Mestrado em Teoria da Literatura e Literaturas Lusófonas, com o tema “O papel do professor como mediador da educação literária no 3º ciclo no Ensino Básico”, atendendo ao parecer favorável do orientador (Doutora Rita Patrício) e do Diretor do Mestrado (Doutor Carlos Mendes de Sousa).

Propostas de júris de mestrado

Foram aprovadas as seguintes propostas de constituição de júris de provas de mestrado, mediante proposta das comissões diretivas dos cursos:

- Constituição do júri das provas de mestrado requeridas pela licenciada **Benedita Martins**, do Mestrado em Português Língua Não Materna, cuja dissertação se intitula “Interferências linguísticas na aprendizagem do português por falantes do Tétum”.
- Constituição do júri das provas de mestrado requeridas pela licenciada **Ana Isabel Pacheco Ribeiro da Silva**, do Mestrado em Mediação Cultural e Literária, cuja dissertação se intitula “Jornal UrgeCultura”.

Outros Assuntos

- Foram aprovados os seguintes pedidos de reinscrição para término da tese de doutoramento, mediante parecer favorável dos orientadores e da Presidente do Conselho Pedagógico:
 - (1) Pedido de reinscrição apresentado por **Ana Patrícia Costa Fernandes**, estudante do Doutoramento em Filosofia, na especialidade de Filosofia Social e Política, sob a orientação do Doutor João Cardoso Rosas, Professor Associado do ILCH, e coorientação do Doutor Bernhard Sylla, Professor Auxiliar do ILCH.
 - (2) Pedido de reinscrição apresentado por **Zheng Shanpei**, estudante do Doutoramento em Ciências da Linguagem, na especialidade de Linguística Aplicada, sob a orientação da Doutora Maria Micaela Moreira, Professora Auxiliar do ILCH, e coorientação da Doutora Sun Lam, Professora Associada do ILCH.
- Foi aprovada a candidatura a Pós-doutoramento de **Simona Vermeire**, investigadora em Literatura Comparada do CEHUM, sob orientação do Doutor Jaime José Becerra da Costa (DEINA), com o projeto intitulado “As Plantas em Magalhães Lima e Henry Thoreau: Dois Manifestos Botânicos Pioneiros”, atendendo ao parecer favorável por parte do Departamento de Estudos Ingleses e Norte-Americanos.
- Foi apreciado o relatório de progresso anual do projeto de doutoramento de **Marcelina Júlia Gomes Bittencourt**, intitulado “A comparação dos dicionários monolíngues de Língua Portuguesa do Brasil e Portugal: a lexicografia intercultural”, bem como o parecer dos orientadores, tendo o CC deliberado solicitar parecer ao conselho do departamento que integra a área disciplinar do projeto doutoral em apreciação, bem como solicitar à estudante de doutoramento pronuncia sobre a situação.

- Atendendo à cessação das delegações de competências do órgão na presidente, em virtude da investidura dos novos membros eleitos do órgão, a Presidente solicitou que fossem ratificados pelo CC um conjunto de assuntos entretanto despachados pela mesma e discriminados no anexo a esta mensagem, dados os prazos existentes e a urgência dos mesmo, tendo todos eles sido ratificados por unanimidade:
 - Pedidos de **reconhecimento ao abrigo do artº 14º do Regulamento Académico**;
 - Pedidos de **creditação da formação por licenciados pré-Bolonha**, ao abrigo do Despacho RT-38/2011
 - Pedidos de **admissão à dissertação/estágio/relatório de atividade profissional** de estudantes de mestrado
 - Constituições de **júris de mestrado**.
- Foi apreciado a **exposição da Diretora do Mestrado em Tradução e Comunicação Multilingue** sobre o que entende serem necessidades de dotação de recursos docentes do curso de modo a fazer face às recomendações da A3ES, que acreditou condicionalmente este mestrado, no sentido de uma maior visibilização do respetivo perfil de Turismo e Cultura, tendo o órgão sugerido que fosse elaborada pela respetiva comissão de curso uma proposta preliminar de revisão da atual estrutura curricular a ser posteriormente apreciada pelos órgãos do ILCH.
- Foi apreciado o requerimento para **contratação como Professor Auxiliar, apresentado pelo Doutor Vítor Hugo Ferreira Matos**, do Departamento de Música. Com base no requerimento apresentado, e nos termos da lei, foi aprovada a contratação do Doutor Vítor Hugo Ferreira Matos, como Professor Auxiliar da Universidade do Minho em período experimental. Esta contratação obteve também parecer favorável do Departamento de Música.

Por fim, a Doutora Idalete Dias, secundada pelo Doutor Álvaro Iriarte, agradeceu em termos pessoais o trabalho desenvolvido pela Presidente do Conselho Científico durante o seu mandato.

Campus de Gualtar, 8 de maio de 2016.